

# RÉSIDENCE D'ÉCRITURE JEAN-MONNET

---

Dédiée à la jeune création littéraire européenne  
Résidence 2019 : du 7 octobre au 17 novembre



Appel à candidature ouvert aux écrivains originaires de Belgique, des Pays-Bas et du Nord de la France  
**Date limite de candidature : 31 janvier 2019**

**ENGLISH VERSION ON PAGE 4**

Créée en 2016 à l'initiative de Littératures Européennes Cognac, cette résidence est soutenue par la Ville de Cognac qui offre à l'écrivain un hébergement en centre-ville. D'une durée de six semaines pendant l'automne, la résidence est assortie d'une bourse de 3000 € brut. Le festival Littératures Européennes Cognac, qui a lieu le 3<sup>ème</sup> week-end de novembre (14 > 17 nov.), est un temps de rencontres intimement lié à la résidence.

Ouverte à tous les genres littéraires et principalement au roman, la Résidence Jean-Monnet est accessible aux écrivains européens qui ont déjà au moins un livre traduit en français et publié à compte d'éditeur.

Les candidats ne peuvent pas avoir bénéficié d'une aide publique liée à un projet d'écriture dans l'année qui précède.

L'écrivain en résidence est si possible francophone, sinon anglophone, de manière à faciliter les contacts sur le territoire.

La candidature doit être envoyée **avant le 31 janvier 2019.**

**7 octobre – 17 novembre 2019**

L'auteur-e accueilli-e en 2019 sera originaire de Belgique, des Pays-Bas ou du Nord de la France pour faire écho à la programmation du festival 2019.

## **Les conditions d'accueil**

La Ville de Cognac met à disposition, pour une durée de 6 semaines, un appartement dans une rue piétonne du centre-ville de Cognac. Outre salle de bain, cuisine et pièce de vie, l'appartement comprend deux chambres (avec lit double et deux lits simples).

L'auteur-e retenu-e pour la résidence présentera, avec Littératures Européennes Cognac, une demande de bourse au **Centre national du Livre**. Cette demande sera effectuée via le portail numérique du CNL **avant le 15 février**.

Le voyage jusqu'à Cognac et les frais de déplacement sur place sont pris en charge par Littératures Européennes Cognac. Les frais de repas restent à la charge de l'écrivain.

Un programme de rencontres scolaires et publiques sera proposé à l'écrivain en résidence (six maximum par mois) pendant son séjour. Il ou elle sera par ailleurs invité-e à participer au festival de novembre.

## FORMULAIRE DE DEMANDE 2019

---

NOM.....

PRENOM.....

Date et lieu de naissance.....

Situation familiale.....

Nationalité.....

Adresse.....

Tél.....

Email.....

### **Pour les auteurs non francophones**

Nom et coordonnées email du traducteur en français

.....

**Êtes-vous en contact avec un éditeur pour le projet qui fait l'objet de cette candidature ?**

.....

**L'écriture est-elle votre principale source de revenus ?**

.....

**Quelle est votre activité professionnelle et source de revenus habituelle ?**

.....

**Avez-vous déjà bénéficié d'une bourse d'écriture ?**

Si oui, nom(s) de l'organisme et année(s) de l'obtention de la bourse

.....

**Avez-vous déjà bénéficié d'une résidence d'écriture ?**

Si oui, nom(s) de l'organisme et année(s) de la résidence

.....

**Quelles langues parlez-vous ?**

le français  l'anglais

autres.....

Je déclare avoir pris connaissance des informations dispensées en page 1 et je les accepte.

**Date**

**Signature**

## Dossier de demande de résidence à renvoyer avant le 31 janvier 2019

---

Le présent formulaire (page 2), complété et signé, devra être accompagné de :

- Lettre de motivation pour la Résidence Jean-Monnet à Cognac
- Présentation du projet d'écriture : note d'intention d'une page, éventuellement accompagnée d'un extrait rédigé de 10 pages maximum
- Curriculum Vitae (précisant la liste des bourses et aides publiques obtenues)
- Bibliographie (classée par genre littéraire et précisant l'année de publication, le titre de l'ouvrage et le nom de l'éditeur)

par email à : [programmation@litteratures-europeennes.com](mailto:programmation@litteratures-europeennes.com)

Le livre ou les livres seront à adresser à :

LITTERATURES EUROPEENNES COGNAC  
Résidence Jean Monnet  
15 rue Grande  
16100 Cognac

## Pour l'auteur-e retenu-e, pièces nécessaires pour le dossier du Centre National du Livre

---

- Une copie de la pièce d'identité
- Une copie de l'attestation d'affiliation à la sécurité sociale
- Un relevé d'identité bancaire
- Une copie du dernier avis d'imposition et de la dernière déclaration de revenus ou équivalent, traduites en français, pour les auteurs étrangers
- Une attestation de résidence fiscale à l'étranger le cas échéant (modèle fourni)
- Un exemplaire des derniers ouvrages parus en langue originale (4 maximum) et un exemplaire du livre publié en traduction française

### Renseignements :

Anne-Lise Dyck-Daure  
+33 5 45 82 88 01  
[programmation@litteratures-europeennes.com](mailto:programmation@litteratures-europeennes.com)

**LITTERATURES EUROPEENNES COGNAC**

15 rue Grande - 16100 Cognac

Tél. +33(0)5 45 82 88 01

@ : [contact@litteratures-europeennes.com](mailto:contact@litteratures-europeennes.com)

Site : [www.litteratures-europeennes.com](http://www.litteratures-europeennes.com)

# WRITING RESIDENCY “JEAN-MONNET”

---

Dedicated to Young European Writers  
2019 Residency: Oct. 7<sup>th</sup> – Nov. 17<sup>th</sup>



Open call for writers from Belgium, the Netherlands and Northern France

**Submission deadline: January 31<sup>st</sup>**

Created in 2016 by **Littératures Européennes Cognac**, this residency is sponsored by the City of Cognac, which offers accommodation in the city centre to the writer. The residency is open for six weeks and accompanied with a bursary of 3000 € gross.

The **LEC Festival**, which occurs on the 3<sup>rd</sup> weekend in November (Nov. 14-17), is a meeting time closely linked with the Residency.

Open to all literary genres and mainly to the novel, the Jean-Monnet Residency is accessible to European writers who already have at least one book translated in French and published at the editor's expense.

Besides, applicants should not have been granted a public bursary dedicated to writing within the past year.

The writer-in-residence is French-speaking whenever possible, but if not, English-speaking, in order to make contacts easier on the territory.

Application for the residency must be submitted **before January 31<sup>st</sup> 2019.**

## **October 7<sup>th</sup> – November 17<sup>th</sup>**

The writer accommodated in 2019 will come from Belgium, Northern France or the Netherlands to echo the programming of the 2019 LEC Festival.

## **Conditions**

The city of Cognac puts a flat available in a pedestrian street of the city centre for six weeks. Besides a bathroom, a kitchen and a lounge, the flat has got two bedrooms (one double bed - two single beds).

The writer selected for the residency applies for a bursary of **the Centre National du Livre**, with Littératures Européennes Cognac. The application must be submitted online **by February 15<sup>th</sup>**.

The trip to Cognac and the travelling expenses locally are paid by **Littératures Européennes Cognac**. All meals are at the writer's expense.

A programme of school and public meetings will be proposed to the writer (maximum 6 per month) during his/her stay. Moreover, he/she will be invited to join in the festival in November.

## APPLICATION FORM 2019

---

SURNAME.....

FIRST NAME.....

Date and Place of birth .....

Family situation .....

Nationality.....

Address.....

Tel.....

Email.....

### **For non French-speaking authors**

Name and email address of the translator in French

.....

**Are you in contact with an editor for the project as the subject of this application?**

.....

**Is writing your main source of income?**

.....

**What are your occupation and usual source of income?**

.....

**Have you already been granted a writing bursary?**

If yes, name(s) of the institution and year(s)

.....

**Have you already been granted a writing residency?**

If yes, name(s) of the institution and years(s) of the residency

.....

**What language(s) can you speak?**

French  English

Other(s).....

I declare that I have acquainted myself with the information contained in page 1 and I accept the terms.

**Date**

**Signature**

## Application file for the residency to be sent before January 31<sup>st</sup>

---

The application form (page 2), completed and signed will be sent with:

- A letter of motivation for the Jean-Monnet Residency in Cognac
- A presentation of the writing project: a one-page intention note with eventually an extract of a maximum of 10 pages
- A Curriculum Vitae (including the list of bursaries or public grants already obtained)
- A bibliography (classified by literary genre with the year of publication, the title of the book and the editor's name)
- One copy of the book(s) published in French translation.

by email to: [programmation@litteratures-europeennes.com](mailto:programmation@litteratures-europeennes.com)

The book(s) will be sent to:

LITTERATURES EUROPEENNES COGNAC  
Résidence Jean Monnet  
15 rue Grande  
16100 Cognac

## For the selected writer, required documents for Le Centre National du Livre by February 15<sup>th</sup>

---

- A copy of the identity document
- A copy of the registration to the Health Service
- Bank details
- A copy of the last tax notice and the last tax return form or equivalent, translated in French, for the foreign authors
- One certificate of fiscal residency abroad (template provided)
- One copy of the last books published in original language (4 as a maximum)

### Information:

Anne-Lise Dyck-Daure

+33 5 45 82 88 01

[programmation@litteratures-europeennes.com](mailto:programmation@litteratures-europeennes.com)

**LITTERATURES EUROPEENNES COGNAC**

15 rue Grande – 16100 Cognac

Tél. +33(0)5 45 82 88 01

@ : [contact@litteratures-europeennes.com](mailto:contact@litteratures-europeennes.com)

Site : [www.litteratures-europeennes.com](http://www.litteratures-europeennes.com)